

- ⁵ См.: *Bezljaj F.* Etimološki slovar slovenskega jezika. Ljubljana. 1982. Druga knjiga. S. 199.
⁶ См.: *Skok P.* Etimologijski rječnik... Knjiga druga. S. 473.
⁷ См.: *Skok P.* Там же. Knjiga treća. S. 352.
⁸ См.: *Младенов С.Т.* Етимологически и правописен речник... С. 614.
⁹ См.: *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка. М., 1971. Т. 3. С. 787.
¹⁰ *Ларин Б. А.* История русского литературного языка и общее языкознание. М., 1977. С. 72.

Л. А. МЕЛЬНИКОВА
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ
ФЕЕРИИ А. С. ГРИНА «АЛЫЕ ПАРУСА»

Словарный состав — чрезвычайно сложный объект, но для решения теоретических и прикладных задач существенны лишь некоторые его свойства, в частности его основные количественные характеристики. Полученный нами частотный словарь феерии А. С. Грина «Алые паруса» включает полнозначную лексику, за исключением числительных и местоимений. Количество словоупотреблений, обследованных в словаре, — 11497, что покрывает 45 % всего текста (21000 слов). Средняя частота слов, входящих в словарь, — 2,5. По соотношению частот употребления словарь, на основании закона Ципфа, можно разбить на три зоны. В первую зону вошли слова, имеющие частоту свыше 10. Во вторую, средне-частотную зону, входят слова с частотой 10—3. В третью зону — зону редких слов — входит 3392 слова с частотами 1 и 2.

В табл. 1 показано распределение по зонам в связи с частотой, количество словоупотреблений, соответствующее этим группам, и доля покрытия полнозначного и всего текста.

Таблица 1

Зональное распределение лексики

Измеряемый показатель	Количество полнозначных слов	Частота		
		свыше 10	от 10 до 2	2—1
Словоупотребления, абсолютные числа	11497	3902	3487	4112
Разные слова, абсолютные числа	4334	152	790	3392
Доля покрытия полнозначного текста, %	100	34	30	36
Доля покрытия всего текста, %	55	19	17	19

Соотношение частей речи в словаре можно проследить по таблицам, одна из которых показывает количественное соотношение словоупотреблений и разных слов по частям речи, другая — количество разных слов по частям речи в связи с частотой.

Из табл. 2 видно явное преобладание существительных, на втором месте — глагол, затем идут прилагательные, наречия, деепричастия, причастия. Несколько иное соотношение наблюдается при рассмотрении доли разных слов: остается то же преобладание существительных, в том же порядке идут и другие части речи, но заметное увеличение доли причастий и деепричастий свидетельствует о небольшой частотности этих частей речи.

Это подтверждается и данными табл. 3, в которой показано распределение разных слов по частям речи в зависимости от частоты употребления. Здесь рассматривается соотношение частей речи (в абсолютных числах и процентах) в данных интервалах частот. Почти во всех рассмот-

ренных интервалах частот порядок частей речи (по мере убывания количества слов) остается постоянным, что подтверждает закономерность распределения частей речи в данном тексте. В двух интервалах наблюдаются незначительные отклонения: в интервале с частотой 5 наречия начинают преобладать над прилагательными, а в интервале с частотой 1 — деепричастия над наречиями.

Таблица 2

Распределение лексики по частям речи

Части речи	Словоупотребления		Разные слова	
	количество	%	количество	%
Существительные	4745	41	1612	38
Глаголы	3035	27	907	21
Прилагательные	1795	16	673	15
Наречия	1138	10	476	11
Деепричастия	508	4	439	10
Причастия	266	2	202	5
Итого:	11197	100	4334	100

Таблица 3

Частотное распределение разных слов по частям речи

Части речи	Общее количество разных слов	Частота											
		свыше 5		5		4		3		2		1	
		к-во	%	к-во	%								
Существительные	1612	196	52	41	40	74	46	126	44	263	37	912	34
Глаголы	907	88	24	29	28	41	25	76	26	197	27	476	18
Прилагательные	673	48	13	15	14	29	18	44	15	117	16	420	16
Наречия	476	42	11	16	16	9	6	21	7	70	10	326	12
Деепричастия	439	1	0	2	2	4	2	14	5	50	7	368	14
Причастия	208	0	0	0	0	5	3	10	3	23	3	170	6
Итого:	4334	375=100%		103=100%		162=100%		291=100%		720=100%		2672=100%	

В интервале слов с частотой выше 5, т. е. в группе наиболее частых слов, преобладание существительных над другими частями речи особенно ощутимо (52 %). Количество глаголов сокращается более чем в два раза. В последующих интервалах частот разрыв в деловом соотношении существительных и глаголов сокращается, но в интервалах редких слов (с частотой 1) он вновь появляется: существительные — 34, глаголы — 18 %. Явное преобладание существительных свидетельствует о том, что основная смысловая нагрузка в тексте падает на эту часть речи. Это говорит об описательности стиля произведения. Например: «Отходя в лес за мостик, по течению ручья, девочка осторожно опустила на воду у самого берега пленившее ее судно; паруса тотчас сверкнули алым отражением в прозрачной воде, свет, пронизывая материю, лег дрожащим розовым излучением на белые камни дна».

В то же время сравнительно небольшое количество глаголов не говорит о статичности повести «Алые паруса». Напротив, для произведения А. С. Грина характерно действие, движение. Это достигается не только

за счет использования глаголов, но также за счет использования причастий и деепричастий. Распределение причастий и деепричастий в связи с частотой показывает, что в первом интервале частот появилось только одно деепричастие, а причастия появляются впервые в интервале с частотой 4. В интервале слов с частотой 2 их процент уже значителен (деепричастия — 7, причастия — 3 %). В интервале самых редких слов деепричастия начинают даже преобладать над наречиями (соответственно 14 и 12 %), а причастия составляют 6 %. Общее количество глаголов, деепричастий и причастий превышает количество существительных. Это и придает динамизм повествованию.

Несколько большая доля прилагательных по сравнению с наречиями связана, очевидно, с преобладанием существительных над глаголами. Значительное количество прилагательных объясняется и высокой степенью художественности произведения, так как прилагательные в художественном произведении являются одним из главных средств создания тропов, особенно эпитетов. Например: «На сапог Грэй легла пурпурная волна; на его руках и лице блеснул розоватый отсвет. Роясь в легком сопротивлении шелка, он различал цвета: красный, бледный розовый и розовый темный; густые закипи вишневых, оранжевых и мрачно-рыжих тонов; здесь были оттенки всех сил и значений, различные в своем мнимом родстве, подобно словам: «очаровательно» — «прекрасно» — «великолепно» — «совершенно»; в складках таились намеки, недоступные языку зрения, но истинный алый цвет долго не представлялся глазам нашего капитана; что приносил лавочник, было хорошо, но не вызывало ясного и твердого «да».

В первую зону входят слова общеупотребительные, многозначные, стилистически нейтральные, а также слова, обусловленные тематикой произведения. Это, прежде всего, слова, связанные с темой моря (*капитан, паруса, море, берег, команда, волна* и др.) и с миром человеческих чувств (*душа, сердце, улыбка, взгляд, мысль, впечатление, чувство*).

Были рассмотрены 30 самых частых слов и прослежено их распределение в тексте. Самый частый глагол *быть* распределен в тексте довольно равномерно, однако встречаются отрывки, где количество его употребления резко возрастает. Один такой скачок — частое повторение глагола в будущем времени в момент, когда впервые начинает звучать тема алых парусов: «Ты будешь совсем большой... тихо будет плыть этот чудесный корабль... ты будешь стоять там... он будет стоять... ты будешь жить... это будет».

Иначе обстоит дело с существительными: резкие скачки в одних фрагментах и почти полное отсутствие слов в других местах текста — норма, а не исключение. Кроме того, здесь можно проследить семантическую близость некоторых слов в связи с совместной встречаемостью их в небольших отрезках текста. Резкие скачки и обрывы связаны с переходами от одной темы к другой и возвращением к уже упоминавшейся теме. Слова, входящие в состав одного семантического поля¹, нередко встречаются вместе. Например, слова *глаза* и *лицо*: «...лицо было подвижно и выразительно, прекрасные, несколько серьезные для ее возраста глаза посматривали с робкой сосредоточенностью глубоких душ»; «Темные, с оттенком грустного вопроса глаза казались несколько старше лица»; «Она подняла голову. Грэй нагнулся, ее руки ухватились за его пояс. Ассоль зажмурилась; затем, быстро открыв глаза, смело улыбнулась его сияющему лицу...» В последнем отрывке сосредоточены слова одного семантического поля «человек»: *рука, голова, глаза, лицо*.

В число 30 самых частых слов входит большая группа слов, связанных с тематикой моря. Фабулой произведения обусловлена и высокая частота слов «девочка» и «девушка». Остальные существительные, менее зависимые от содержания (*человек, день, раз*), распределены в тексте относительно равномерно. Это же можно сказать о прилагательных (за исключением прилагательного *алый*) и о наречиях, которые более нейтральны, в меньшей степени зависят от содержания произведения.

Во вторую частотную зону входят как слова стилистически нейтральные (*река, уходить, бегать, назад, крепкий*), так и стилистически окрашенная лексика (*таинственный, великий, желать, трепетать*). Появляется значительное количество причастий и деепричастий, которые полностью отсутствовали в первой зоне. В зону входят слова, связанные с основными темами произведения, характерные и для первой зоны, но возрастает их количество и разнообразие. Выделяются и семантические поля, связанные с более узкими темами и не встречавшиеся в первой зоне, например, семантические поля «животный мир», «растительный мир» и т. д. Эти тематические группы слов находят продолжение в третьей зоне, еще более многочисленной.

В третьей зоне наблюдается большое стилистическое разнообразие. Выделяются: 1) стилистически нейтральная лексика (*автомобиль, беспорядок, беседовать, значительный, знающий, сказав, напрасно*); 2) поэтическая, возвышенная лексика (*взирать, величественность, заклинание, бездна, пытая, изнемогая, неведомый, невыразимый, обожать, торжествующий*); 3) морская терминология (*бакборт, клюзы, кнек, шуртрос, швартовы, леера, шкот*); 5) специфически гриновские слова и неологизмы: *взрогаченный (ус), сообщительный (взгляд), выплески (парусов), умопомрачительность, ревостишия, грэизм*; 6) экспрессивно окрашенная лексика (*калякать, дурак, мерзавец, трусиха, рвякнуть*).

Словарь может обогащаться двумя путями: употреблением новых слов в связи с раскрытием автором все новых и новых тем и за счет углубленной разработки одной или нескольких тем. У А. С. Грина наблюдается в большей степени второй путь. Это можно проследить на примере особенно четко выделяющихся в произведении семантических полей.

Большим по объему является «цветовое» поле. Кроме прилагательных, обозначающих цвет, в это поле включены некоторые существительные (*белизна, серебро*), глаголы (*рдеть, покраснеть, золотиться*), причастия (*пылающий, белевший*), деепричастие (*серея*). Это семантическое поле выделяется очень четко и распределяется по всем трем зонам. Часть цветообозначений связана с названием и содержанием произведения. В первую зону входят, естественно, прилагательные «алый» и «красный». Часто описываемыми Грином объектами являются море, заря, солнце, что обуславливает наличие большого количества цветовых оттенков, а также сияния, блеска, которые образуют свое небольшое семантическое поле «сияния». Во второй зоне количество слов увеличивается незначительно, в то время как в третьей зоне по сравнению с первой оно возрастает почти в пять раз. В третьей зоне также заметно расширение данного поля не только за счет появления новых цветообозначений, но и за счет дифференциации, появления обозначений оттенков определенного цвета. Например, оттенки цветов «алый» и «красный»: *вишневый, пурпурный, багровый, пунцовый*. К ним примыкает глагол *рдеть*.

Красный цвет и его оттенки преобладают в рассматриваемом произведении над остальными цветами спектра и их оттенками. Вариативность красного цвета необычайно высока — 47,4% (в то время, как вариативность красного цвета в романах и «Автобиографической повести» А. С. Грина равна 10,6%²). Если сравнить другие показатели цветообозначения в крупных прозаических произведениях писателя и в феерии «Алые паруса», то оказывается, что приверженность автора к красной цветовой гамме не случайна, она проявляется во всех крупных его произведениях.

Таким образом, анализ, проведенный на основании частотного словаря полноточной лексики феерии А. С. Грина, позволяет судить о языковом богатстве данного произведения, об описательности авторского стиля, динамичности повествования и высокой степени художественности.

¹ См.: Ахманова О. С. Словарь лингвистических терминов. М., 1969. С. 334.

² См.: Мельникова Л. А. Колоративные прилагательные в художественной прозе А. С. Грина // Весн. Беларускага ун-та. Сер. 4: Філап. Журн. Пед. Псіхал. 1986. № 2.